

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI REVITALIZÁCIÍ PODCHODU

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov

a

LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona

medzi zmluvnými stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: JUDr. Ivom Nesrovnalom, primátorom mesta
banka: ČSOB, a.s.
IBAN: SK5875000000000025828453
BIC (SWIFT): CEKOSKBX
IČO: 00603481

(ďalej ako „Mesto“)

a

Immocap Group, a.s.

sídlo: Plynárenská 7/C, 821 09 Bratislava
Konajúca: Ing. Petrom Lukešom, predsedom predstavenstva
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3633/B
IČO: 35 944 536
banka: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK 36 1100 0000 0026 2117 8185
BIC (SWIFT): TATRSKBX
Telefón: 0905 791 462
E-mail: sramko@immocap.sk

(ďalej ako „Immocap“)

(„Mesto“ a „Immocap“ ďalej spoločne ako „Strany“ a každý samostatne aj ako „Strana“)

KEĎŽE:

A. Mesto je vlastníkom ‚Podchodu Trnavské mýto‘, ktorý sa nachádza pod pozemkami registra „C“:

- parc. č. 11246, zapísaný na liste vlastníctva č. 1 pre katastrálne územie Nové Mesto, obec BA – m.č. NOVÉ MESTO, okres Bratislava III,
- parc. č. 11436/5 a parc. č. 21914, katastrálne územie Nové Mesto, obec BA – m.č. NOVÉ MESTO, okres Bratislava III, list vlastníctva k daným nehnuteľnostiam nie je založený,
- parc. č. 21915 a parc. č. 22178/1, zapísaný na liste vlastníctva č. 797 pre katastrálne územie Nivy, obec BA – m.č. RUŽINOV, okres Bratislava II,

- parc. č. 10431/1, zapísaný na liste vlastníctva č. 1 pre katastrálne územie Nivy, obec BA – m.č. RUŽINOV, okres Bratislava II,
- parc. č. 10431/2, zapísaný na liste vlastníctva č. 1 pre katastrálne územie Nivy, obec BA – m.č. RUŽINOV, okres Bratislava II,

vrátane vstupov, a nebytového priestoru nachádzajúceho sa pri východe na Krížnu ulicu v nadzemnej časti stavby na Trnavskom mýte, v Bratislave, k. ú. Nivy, na pozemkoch registra „C“ parcelné číslo 10431/1 a 10431/2 a nadzemných stavieb (svetlíkov a prístreškov) nad vstupnými schodišťami (ďalej spolu len „**Podchod**“);

- B. Mesto ako prenajímateľ a Immocap ako nájomca uzatvorili dňa 29.11.2016 Zmluvu o nájme č. 07 83 0908 16 00 (ďalej len „**Nájomná zmluva**“). V zmysle príslušných ustanovení Nájomnej zmluvy je Immocap oprávnený a povinný vykonať revitalizáciu Podchodu (ďalej len „**Revitalizácia podchodu**“), okrem rekonštrukcie zariadení vertikálnej dopravy v rámci Podchodu a zariadení pre bezbariérový pohyb peších na úrovni terénu (ďalej len „**Rekonštrukcia vertikálnej dopravy**“), ktorú je v zmysle Nájomnej zmluvy povinné vykonať Mesto (v ustanovení 5.1 Nájomnej zmluvy ako tzv. „**Stavebné práce Prenajímateľa**“). Rozsah Rekonštrukcie vertikálnej dopravy Dokumentácia pre stavebné povolenie, časť B;
- C. V súlade s článkom 7 Nájomnej zmluvy Immocap zabezpečil prípravu a Mesto schválilo projektovú dokumentáciu pre stavebné konanie „Obnova podchodu pre peších, Trnavské Mýto, Bratislava“, č. 02/2017, vypracovanú generálnym projektantom Ing. arch. Ivanom Kubíkom, autorizovaným architektom SKA 0192AA, Bezručova 6, 811 09 Bratislava, predmetom ktorej je komplexná Revitalizácia podchodu a Rekonštrukcia vertikálnej dopravy (ďalej len „**Dokumentácia pre stavebné povolenie**“), a ktorá sa skladá z nasledovných dvoch častí:
- i. Obnova spoločných a technických priestorov – označená ako časť A (ďalej len „**Projekt podchodu**“) a
 - ii. Obnova vertikálnej dopravy – označená ako časť B (ďalej len „**Projekt vertikálnej dopravy**“).
- D. Strany vedomé si skutočnosti, že bez vykonania Rekonštrukcie vertikálnej dopravy nie je možné vykonať Revitalizáciu podchodu v súlade s Nájomnou zmluvou, majú záujem dohodnúť si, v zmysle ustanovení 5.1 a 8.4 Nájomnej zmluvy, konkrétne podmienky spoločného postupu pri Revitalizácii podchodu a Rekonštrukcii vertikálnej dopravy;

PRETO STRANY UZATVÁRAJÚ TÚTO ZMLUVU o spolupráci pri revitalizácii podchodu (ďalej len „**Zmluva**“) s nasledovným znením:

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je vzájomný záväzok Strán postupovať koordinovane pri Revitalizácii podchodu a Rekonštrukcii vertikálnej dopravy a poskytovať si súčinnosť podľa podmienok špecifikovaných v tejto Zmluve.

2. Základná zásada

- 2.1. Vnútrotný vzťah Mesta a Immocap-u sa riadi ustanoveniami tejto Zmluvy a Nájomnej zmluvy a je založený na základnej zásade, podľa ktorej za časť spoločného projektu:

- 2.1.1. Revitalizácia podchodu, je výlučne zodpovedný Immocap; a
- 2.1.2. Rekonštrukcia vertikálnej dopravy, je výlučne zodpovedné Mesto.

- 2.2. Všetky ustanovenia tejto Zmluvy, Nájomnej zmluvy, ako aj všetky vzájomné práva, povinnosti a zodpovednosti Strán vyplývajúce im zo Zmluvy a z Nájomnej zmluvy, sa interpretujú podľa zásady uvedenej v bode 2.1 vyššie, ak nie je výslovne stanovené inak (bod 2.3 nižšie). Tým nie je dotknutá spoločná zodpovednosť Strán navonok voči príslušnému stavebnému úradu a v súvislosti so stavebným a kolaudačným konaním vo vzťahu k spoločnému projektu Revitalizácie podchodu a Rekonštrukcie vertikálnej dopravy (ďalej aj ako „**Zodpovednosť navonok**“). Ak Mestu v dôsledku Zodpovednosti navonok vznikne škoda z dôvodu Zodpovednosti navonok za Revitalizáciu podchodu, bude ju v plnom rozsahu znášať Immocap. Ak Immocap-u v dôsledku Zodpovednosti navonok vznikne škoda z dôvodu Zodpovednosti navonok za Rekonštrukciu vertikálnej dopravy, bude ju znášať Mesto.
- 2.3. Povinnosti Mesta stanovené v ustanoveniach 4.1 (podanie žiadosti o stavebné povolenie), 4.2.2 (získanie vyjadrení pre stavené konanie) a 9.1. (podanie návrhu na kolaudáciu), je povinný splniť Immocap a Mesto je povinné za týmto účelom poskytnúť Immocap-u všetku súčinnosť na to potrebnú, najmä, nie však výlučne, súčinnosť podľa ustanovení 2.5 a 9.3 nižšie. Za nesplnenie povinností Mesta uvedených v predchádzajúcej vete, Immocap zodpovedá iba v prípade, ak ich Immocap nesplnil napriek poskytnutiu potrebnej súčinnosti zo strany Mesta. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností sa uvádza, že toto ustanovenie 2.3 je osobitným ustanovením voči základnej zásade vyjadrenej v ustanovení 2.1 vyššie. Ostatné povinnosti Mesta týkajúce sa Rekonštrukcie vertikálnej dopravy je Mesto povinné plniť samostatne, ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak alebo ak z okolností nevyplýva, že splnenie povinností je nevyhnutné v súčinnosti s Immocap-om.
- 2.4. Mesto udelí Immocap-u osobitné splnomocnenie na zastupovanie vo všetkých právnych úkonoch voči stavebnému úradu a tretím stranám v súvislosti so stavebným a kolaudačným konaním ohľadom Revitalizácie podchodu a Rekonštrukcie vertikálnej dopravy.
- 2.5. Mesto sa zaväzuje poskytnúť Immocap-u všetku nevyhnutnú súčinnosť požadovanú Immocap-om potrebnú na to, aby mohol Immocap splniť v mene Mesta povinnosti Mesta podľa ustanovenia 2.3 vyššie.

3. Dokumentácia pre stavebné povolenie

- 3.1. Súčasťou Dokumentácie pre stavebné povolenie je aj projekt organizácie výstavby a projekt organizácie dopravy.
- 3.2. Dokumentácia pre stavebné povolenie je pre Strany záväzná.
- 3.3. Každá Strana zodpovedá za riadnu realizáciu svojej časti spoločného projektu v zmysle ustanovenia 2.1 vyššie. V prípade zistenia akéhokoľvek nedostatku Dokumentácie pre stavebné povolenie (Projektu vertikálnej dopravy) zo strany Mesta, je Mesto povinné upozorniť naň Immocap bez zbytočného odkladu a Immocap zabezpečí odstránenie nedostatkov bez zbytočného odkladu, najneskôr do 10 pracovných dní.

4. Stavebné povolenie

- 4.1. Žiadosť o stavebné povolenie pre Revitalizáciu podchodu a Rekonštrukciu vertikálnej dopravy (ďalej len „**Stavebné povolenie**“) podajú spoločne Mesto (zastúpené Immocap-om) a Immocap ako stavebníci podľa Dokumentácie pre stavebné povolenie, bez zbytočného odkladu po získaní vyjadrení podľa bodu 4.2 nižšie.
- 4.2. Bez zbytočného odkladu po uzatvorení tejto Zmluvy:
- 4.2.1. Immocap zabezpečí získanie všetkých vyjadrení dotknutých orgánov vo vzťahu k Revitalizácii podchodu a

- 4.2.2. Mesto (zastúpené Immocap-om) zabezpečí získanie všetkých vyjadrení dotknutých orgánov vo vzťahu k vydaniu stavebného povolenia na Rekonštrukciu vertikálnej dopravy.
- 4.3. Vo vzťahu k príslušnému stavebnému úradu vystupujú Mesto a Immocap spoločne. Ustanovenie 2.1 vyššie tým nie je dotknuté, t.j. práva a povinnosti vyplývajúce zo Stavebného povolenia, ak sa týkajú:
- 4.3.1. Revitalizácie podchodu, uplatňuje, zabezpečuje a plní Immocap; a
- 4.3.2. Rekonštrukcie vertikálnej dopravy, uplatňuje, zabezpečuje a plní Mesto,
- ak z tejto Zmluvy nevyplýva niečo iné alebo ak sa Strany nedohodnú inak.
- 4.4. Pre prípad nesplnenia alebo porušenia povinností vyplývajúcich zo Stavebného povolenia týkajúcich sa Revitalizácie podchodu zo strany Immocap-u, sa Immocap voči Mestu zaväzuje, že Mestu nahradí akúkoľvek škodu, ktorú Mesto v tejto súvislosti utrpí.
- 4.5. Pre prípad nesplnenia alebo porušenia povinností vyplývajúcich zo Stavebného povolenia týkajúcich sa Rekonštrukcie vertikálnej dopravy zo strany Mesta, sa Mesto voči Immocap-u zaväzuje, že Immocap-u nahradí akúkoľvek škodu, ktorú Immocap v tejto súvislosti utrpí.
- 5. Obstaranie dodávateľa Rekonštrukcie vertikálnej dopravy**
- 5.1. Rekonštrukciu vertikálnej dopravy sa zaväzuje vykonať Mesto, a to podľa Dokumentácie pre stavebné povolenie (Projektu vertikálnej dopravy), na vlastné náklady a na základe Stavebného povolenia v rozsahu oprávnení vzťahujúcich sa k Rekonštrukcii vertikálnej dopravy. Mesto je oprávnené vykonávať zmeny v Dokumentácii pre stavebné povolenie (Projekte vertikálnej dopravy), ak môžu byť takéto zmeny vykonané bez konania o zmene stavby pred dokončením v zmysle § 81 ods. 4 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov. Immocap je oprávnený vykonávať zmeny v Dokumentácii pre stavebné povolenie (Projekte podchodu), ak môžu byť takéto zmeny vykonané bez konania o zmene stavby pred dokončením v zmysle § 81 ods. 4 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov. Na iných zmenách Dokumentácie pre stavebné povolenie sa musia strany dohodnúť.
- 5.2. Mesto obstará dodávateľa (dodávateľov) prác a technológií potrebných pre Rekonštrukciu vertikálnej dopravy (ďalej len „Dodávateľ“) v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“), bez zbytočného odkladu po uzatvorení Zmluvy, rešpektujúc lehoty stanovené Zákonom o verejnom obstarávaní.
- 5.3. Mesto sa zaväzuje:
- 5.3.1. bez zbytočného odkladu informovať Immocap o výbere Dodávateľa, a
- 5.3.2. poskytnúť Immocap-u súčinnosť tým, že po tom, čo vybraný Dodávateľ predložil Mestu technickú špecifikáciu všetkých technológií a zariadení, ktoré sa majú použiť pri Rekonštrukcii vertikálnej dopravy, najskôr ale ku dňu nadobudnutia účinnosti zmluvy uzatvorenej s Dodávateľom na základe vyhláseného verejného obstarávania na Rekonštrukciu vertikálnej dopravy, Mesto poskytne predmetnú informáciu o technickej špecifikácii Immocap-u. Immocap sa zaväzuje nesprístupniť technickú špecifikáciu všetkých technológií a zariadení podľa tohto bodu Zmluvy tretím osobám.
- 5.4. Immocap berie na vedomie skutočnosť, že Mesto je v procese verejného obstarávania na výber Dodávateľa viazané lehotou pre vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch, stanovenou Zákonom o verejnom obstarávaní (3 pracovné dni), lehotou na vybavenie žiadosti

o nápravu (7 dní od doručenia úplnej žiadosti o nápravu) ako aj lehotou na doručenie vyjadrenia k podaným námietkam (5 pracovných dní odo dňa doručenia výzvy). V prípade, ak sa v priebehu verejného obstarávania zistí potreba poskytnutia vysvetlenia informácií v Dokumentácii pre stavebné povolenie (Projektu vertikálnej dopravy) alebo potreba odstránenia jeho väd alebo nedostatkov, tak Immocap zabezpečí, aby:

- 5.4.1. tieto vysvetlenia informácií boli poskytnuté zo strany dodávateľa Dokumentácie pre stavebné povolenie v zákonnej lehote a v predmetnej zákonnej lehote bolo vysvetlenie informácií doručené Mestu v dostatočnom predstihu pred zákonom určenou lehotou na vysvetlenie, ktorý stanoví Mesto.
- 5.4.2. vady a nedostatky Projektu vertikálnej dopravy boli odstránené zo strany dodávateľa Dokumentácie pre stavebné povolenie a Projekt vertikálnej dopravy s odstránenými vadami a nedostatkami bol doručený Mestu v lehote podľa bodu 5.4.3. tejto Zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 5.4.3. Za týmto účelom Immocap, bez zbytočného odkladu od uzatvorenia tejto Zmluvy, zaviazá dodávateľa Dokumentácie pre stavebné povolenie poskytnúť Immocap-u vysvetlenia informácií uvedených v Dokumentácii pre stavebné povolenie a stanoviská k prípadným revíznym postupom v lehote 2 pracovných dní po tom, ako Mesto oznámi Immocapu doručenie (i) žiadosti o vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch, (ii) prípadných revízných postupov a v lehote do dvoch pracovných dní po písomnom oznámení existujúcich väd a nedostatkov oznámiť Mestu záväznú lehotu odstránenia väd a nedostatkov Projektu vertikálnej dopravy, nie dlhšiu ako 30 kalendárnych dní po písomnom oznámení existujúcich väd a nedostatkov, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

6. Realizačná dokumentácia

- 6.1. Na základe podkladov a informácií získaných v zmysle bodu 5.3 tejto Zmluvy, Immocap vyhotoví realizačnú projektovú dokumentáciu k Projektu vertikálnej dopravy (ďalej len „**Realizačná dokumentácia**“). Immocap vypracuje Realizačnú dokumentáciu tak, aby bola kompatibilná s postupom a prácami Immocap-u pri Revitalizácii podchodu podľa Projektu podchodu a s postupom a prácami Dodávateľa a Mesta pri Rekonštrukcii vertikálnej dopravy, pričom do Realizačnej dokumentácie, pričom do Realizačnej dokumentácie zapracuje Immocap po dohode s Mestom bez zbytočného odkladu odôvodnené návrhy a požiadavky Mesta, ktoré budú dané v súlade s Dokumentáciou pre stavebné povolenie. Bezodkladne po vypracovaní Realizačnej dokumentácie, najneskôr do 15 dní od jej vypracovania, Immocap odovzdá bezodplatne Realizačnú dokumentáciu Mestu a udelí mu výhradnú licenciu v rozsahu podľa článku 11 tejto Zmluvy.

7. Koordinačný tím, stavebný dozor, autorský dozor

- 7.1. Bezprostredne po podpísaní tejto Zmluvy, Immocap a Mesto vytvoria koordinačný tím, za účelom zabezpečenia riadneho plnenia úloh Mesta, Dodávateľa a Immocap-u podľa tejto Zmluvy, ktorý bude pozostávať z 2 členov, z ktorých jeden bude nominantom Mesta, jeden nominantom Immocap-u (ďalej len „**Koordinačný tím**“). Koordinačný tím zasadá podľa potreby, na základe iniciatívy ktoréhokoľvek člena a rozhoduje jednomyselne.
- 7.2. Úlohou Koordinačného tímu je najmä:
 - 7.2.1. koordinovať postup prác Dodávateľa a Immocap-u tak, aby sa strany neobmedzovali pri plnení realizácii svojich prác pri Revitalizácii podchodu a Rekonštrukcii vertikálnej dopravy;

- 7.2.2. zabezpečovať spoločný postup pri riešení akýchkoľvek záležitostí vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 7.3. Súčasťou záväzku spoločnosti Immocap na vyhotovenie Realizačnej dokumentácie k Projektu podchodu a k Projektu vertikálnej dopravy je aj výkon autorského dozoru počas Rekonštrukcie vertikálnej dopravy a Revitalizácie podchodu podľa tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spoločnosť Immocap je povinná znášať všetky náklady spojené s výkonom autorského dozoru podľa tejto Zmluvy a nie je oprávnená žiadať Mesto o ich uhradenie.
- 7.4. Strany potvrdzujú, že ktorákoľvek Strana môže zabrániť prijatiu rozhodnutia Koordinačného tímu prostredníctvom svojho zástupcu. Avšak v prípade prijatia rozhodnutia Koordinačného tímu, sú rozhodnutia a pokyny Koordinačného tímu záväzné pre Mesto a Immocap. Mesto vynaloží úsilie, ktoré od neho možno spravodlivo očakávať za účelom zabezpečenia rešpektovania rozhodnutí Koordinačného tímu Dodávateľom.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že Mesto ustanoví na základe osobitnej zmluvy mandátára zodpovedného za výkon stavebného dozoru na realizáciu Rekonštrukcie vertikálnej dopravy (ďalej aj ako „**Stavebný dozor**“). Immocap s ustanovením Stavebného dozoru na účely kontroly realizácie Rekonštrukcie vertikálnej dopravy súhlasí.

8. Realizácia Rekonštrukcie vertikálnej dopravy

8.1. Mesto sa zaväzuje zabezpečiť, aby Dodávateľ:

- 8.1.1. poskytol Immocap-u všetku potrebnú súčinnosť pri vypracovaní Realizačnej dokumentácie podľa bodu 6.1 tejto Zmluvy;
- 8.1.2. postupoval pri Rekonštrukcii vertikálnej dopravy v súčinnosti s Immocap-om pri Revitalizácii podchodu tak, aby mohli byť Rekonštrukcia vertikálnej dopravy a Revitalizácia podchodu ukončené súbežne;
- 8.1.3. pri Rekonštrukcii vertikálnej dopravy postupoval tak, aby neprimerane neobmedzoval Immocap a mu neprimerane nebránil pri Revitalizácii podchodu; v prípade, ak z povahy Rekonštrukcie vertikálnej dopravy vyplynie, že obmedzenie bude nevyhnutné, Dodávateľ o ňom, najmä o jeho povahe, rozsahu a dĺžke trvania, v predstihu upovedomí Immocap.
- 8.1.4. rešpektoval rozhodnutia a pokyny Mesta.

Pre tento účel sa Mesto zaväzuje najmä vyjadriť uvedené požiadavky v rozsahu, v akom to umožňujú príslušné právne predpisy, v záväzných súťažných podkladoch na výber Dodávateľa.

- 8.2. Mesto a Immocap sa zaväzujú vykonať stavebné práce v súlade s Dokumentáciou pre stavebné povolenie, a tieto práce dokončiť tak, aby mohol byť návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia na Revitalizáciu podchodu a Rekonštrukciu vertikálnej dopravy v súlade s čl. 8.4 Nájomnej zmluvy a podľa článku 9 tejto Zmluvy podaný najneskôr do 18 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti Stavebného povolenia.
- 8.3. Immocap vo vzťahu k Revitalizácii podchodu a Mesto vo vzťahu k Rekonštrukcii vertikálnej dopravy, sa zaväzujú vypracovať alebo zabezpečiť vypracovanie dokumentácie skutočného vyhotovenia stavby.

8.4. Immocap sa zaväzuje:

- 8.4.1. poskytnúť Dodávateľovi a Mestu všetku potrebnú súčinnosť pri vypracovaní Realizačnej dokumentácie podľa bodu 6.1 tejto Zmluvy;
- 8.4.2. postupovať pri Revitalizácii podchodu v súčinnosti s Dodávateľom a Mestom tak, aby mohli byť Rekonštrukcia vertikálnej dopravy a Revitalizácia podchodu ukončené súbežne;
- 8.4.3. pri Revitalizácii podchodu postupovať tak, aby neprimerane neobmedzoval Mesto ani Dodávateľa a neprimerane im nebránil pri Rekonštrukcii vertikálnej dopravy; v prípade, ak z povahy Revitalizácie podchodu vyplynie, že obmedzenie bude nevyhnutné, Immocap o ňom, najmä o jeho povahe, rozsahu a dĺžke trvania, v predstihu upovedomí Dodávateľa a Mesto.

9. Kolaudácia

- 9.1. O vydanie kolaudačného rozhodnutia pre Revitalizáciu podchodu a Rekonštrukciu vertikálnej dopravy požiada Immocap a Mesto (zastúpené Immocap-om) spoločne.
- 9.2. Každá Strana sa zaväzuje v rozsahu svojej časti spoločného projektu v zmysle delenia podľa ustanovenia 2.1 vyššie zabezpečiť vykonanie všetkých prác, doklady a súčinnosť tak, aby Revitalizácia podchodu a Rekonštrukcia vertikálnej dopravy mohli byť ukončené a skolaudované súčasne.
- 9.3. Mesto sa zaväzuje samo, alebo prostredníctvom tretích osôb:
 - 9.3.1. pripraviť kompletne dokumenty a podklady nevyhnutné pre vydanie kolaudačného rozhodnutia a povolenia na predčasné užívanie a povolenia na skúšobnú prevádzku Rekonštrukcie vertikálnej dopravy, a to najmä doklady o ekologickej likvidácii odpadu, technickú dokumentáciu ku všetkým zariadeniam vertikálnej dopravy, odborné stanovisko a osvedčenie o úradnej skúške ku všetkým zariadeniam vertikálnej dopravy, stavebný denník a prevádzkový a manipulačný poriadok pre všetky zariadenia vertikálnej dopravy;
 - 9.3.2. poskytnúť Immocap-u nevyhnutnú súčinnosť a spoluúčasť pri zabezpečení dokladov a dokumentov nevyhnutných pre vydanie kolaudačného rozhodnutia pre Revitalizáciu podchodu a Rekonštrukciu vertikálnej dopravy, tak, aby nevznikli neprimerané prekážky pre vydanie príslušných rozhodnutí;
 - 9.3.3. spolupracovať s Immocap-om pri nábehu skúšobnej prevádzky Revitalizácie podchodu a/alebo Rekonštrukcie vertikálnej dopravy;
 - 9.3.4. poskytnúť Immocap-u akúkoľvek ďalšiu nevyhnutnú súčinnosť, ktorú možno spravodlivo požadovať týkajúcu sa Rekonštrukcie vertikálnej dopravy, najmä zabezpečiť všetky dokumenty a doklady nevyhnutné pre vydanie kolaudačného rozhodnutia, ako aj zabezpečiť také doklady a dokumenty, ktorých potreba môže vyplývať alebo vyplynie z priebehu kolaudačného konania (okrem iného napr. záväzné stanovisko príslušného Regionálneho úradu verejného zdravotníctva, Technickej inšpekcie, Inšpektorátu práce, príslušného Okresného riaditeľstva hasičského a záchranného zboru a pod.);
 - 9.3.5. odovzdať Immocap-u geodetické výškopisné a polohopisné zameranie skutkového zrealizovania Rekonštrukcie vertikálnej dopravy, vrátane realizovaných prípojk k vedeniam technického vybavenia.
- 9.5. Immocap sa zaväzuje odovzdať Mestu bez zbytočného odkladu kópie dokumentov a podkladov týkajúcich sa stavebných prác pri Revitalizácii podchodu, vrátane všetkých

podkladov potrebných pre vydanie kolaudačného rozhodnutia na Revitalizáciu podchodu, vrátane jednotlivých technických správ, náčrtov, pôdorysov a schém vedenia jednotlivých inžinierskych sietí ako aj ďalších podkladov potrebných k Revitalizácii podchodu požadovaných zástupcami Mesta.

10. Náklady spojené s konaniami

10.1. Akékoľvek náklady spojené so stavebným a kolaudačným konaním znáša v rozsahu týkajúcom sa:

10.1.1. Revitalizácie podchodu, Immocap a

10.1.2. Rekonštrukcie vertikálnej dopravy, Mesto.

11. Licencia

11.1. Immocap týmto udeľuje Mestu bezodplatne výhradnú licenciu v neobmedzenom rozsahu (i) na použitie Projektu vertikálnej dopravy a (ii) na použitie Realizačnej dokumentácie (pre účely tohto článku Projekt vertikálnej dopravy a Realizačná dokumentácia spolu ďalej len „Projekty“) v zmysle § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona (ďalej len „Autorský zákon“), a to s účinnosťou:

11.1.1. vo vzťahu k Projektu vertikálnej dopravy odo dňa účinnosti tejto Zmluvy a

11.1.2. vo vzťahu k Realizačnej dokumentácii od jej odovzdania Mestu v zmysle ustanovenia 6.1 tejto Zmluvy

(ďalej len „Licencia“).

11.2. Zároveň týmto Mesto udeľuje Immocap-u bezodplatne právo používať Projekty v rozsahu, spôsobom a po dobu potrebnú pre realizáciu Rekonštrukcie podchodu a pre plnenie jeho práv a povinností vyplývajúcich z Nájomnej zmluvy a z tejto Zmluvy. Immocap je oprávnený udeliť oprávnenie používať Projekty v rovnakom rozsahu akémukoľvek dodávateľovi stavebných prác pri Revitalizácii podchodu po predchádzajúcom súhlase Mesta.

11.3. Na základe Licencie bude Mesto oprávnené na všestranné použitie Projektov podľa tejto Zmluvy na území Slovenskej republiky, ako aj v zahraničí, bez časového obmedzenia, a teda bude mať právo najmä, avšak nie len Projekty alebo ich časti:

11.3.1. použiť,

11.3.2. vyhotovovať z nich rozmnoženiny a záznamy,

11.3.3. spracovať,

11.3.4. zaradiť do databázy,

11.3.5. spojiť s iným dielom,

11.3.6. verejne rozširovať prevodom vlastníckeho práva, nájmom, vypožičaním alebo akoukoľvek inou formou rozširovania,

11.3.7. uviesť na verejnosť verejným vystavením originálu alebo ich rozmnoženín, verejným vykonaním alebo verejným prenosom,

11.3.8. naložiť s nimi akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý prislúcha Immocap-u v zmysle ustanovení Autorského zákona, a ktorý je možné zmluvne previesť na tretiu osobu.

- 11.4. Mesto je oprávnené začať s použitím Projektov kedykoľvek počas trvania ochrany práv Immocap-u.
- 11.5. Od doby účinnosti udelenia Licencie Immocap týmto dáva Mestu neobmedzený súhlas na udeľovanie sublicencie (prevod oprávnení k Projektom podľa tejto Zmluvy na tretiu osobu), a to či už v celosti alebo len v rozsahu jednotlivých čiastkových oprávnení.
- 11.6. Od doby účinnosti udelenia Licencie budú Mesto a Immocap (v zmysle bodu 11.2 vyššie) jedinými subjektmi oprávnenými užívať Projekty. Immocap sa ďalej zaväzuje, že nebude Projekty používať, ani neumožní ich používanie tretím osobám, okrem prípadu, že je to potrebné pri plnení povinností Immocap-u vyplývajúcich z Nájomnej zmluvy alebo z tejto Zmluvy. Ďalej sa Immocap zaväzuje, že neprevedie práva udelené Mestu podľa tohto článku 11 na tretiu osobu.
- 11.7. Immocap sa zaväzuje, že riadne autorsko-právne vysporiada všetky diela alebo výkony autorov použité pri Projektach tak, aby rozsah práv k predmetným dielam prevedených na Immocap nebol menší ako rozsah práv prevádzaných na Mesto podľa tejto Zmluvy.
- 11.8. Na vyhnutie sa pochybnostiam, licencia k Projektom podľa tohto článku sa vzťahu výhradne k Projektom na Rekonštrukciu vertikálnej dopravy a nevzťahuje sa k žiadnym projektom na Revitalizáciu podchodu.

12. Zásobovanie Podchodu

- 12.1. Mesto sa v súlade s bodom 10.20 Nájomnej zmluvy zaväzuje, že počas platnosti Nájomnej zmluvy umožní Immocap-u a ním ustanovených podnájomcom jednotiek v Podchode užívať výťah vo vstupe č. 2 (Istropolis) na zásobovanie podnájomných jednotiek v Podchode. V prípade ak by došlo k zmene umiestnenia Miesta na zásobovanie (ako je vymedzené v Nájomnej zmluve), tak sa povinnosť Mesta bude vzťahovať na výťah umiestnený vo vstupe, ktorý je najbližší novému Miestu na zásobovanie, ak sa strany nedohodnú inak.

13. Záverečné ustanovenia

- 13.1. Na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Mesta je Immocap oprávnený postúpiť všetky práva a povinnosti Immocap-u vyplývajúce z tejto Zmluvy na inú osobu, spriaznenú s Immocap-om, pričom spriaznenou osobou sa rozumie akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá má majetkovú účasť v Immocap-e alebo sa zúčastňuje na riadení Immocap-u alebo je pod spoločnou kontrolou s Immocap-om.
- 13.2. K zmene podmienok dohodnutých v tejto Zmluve môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku alebo keď to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 13.3. Pre právne vzťahy touto Zmluvou zvlášť neupravené platia ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a ostatné platné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto Zmluvy alebo na základe tejto Zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
- 13.4. Pokiaľ sú v tejto Zmluve alebo jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Strany sa

zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia, a to v lehote 30 (tridsiatich) dní odo dňa doručenia výzvy jednej Strany druhej Strane.

- 13.5. Zmluva sa vyhotovuje v 7-ich (siedmich) rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 (päť) pre Mesto a 2 (dva) pre Immocap.
- 13.6. Strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 13.7. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
- 13.8. Zánikom platnosti a účinnosti Nájomnej zmluvy dochádza tiež k zániku platnosti a účinnosti tejto Zmluvy s výnimkou ustanovení článku 11 tejto Zmluvy.

[Nasleduje strana s podpismi Strán]